

ĐIỀU LUẬT

TỔ CHỨC QUỐC TẾ PHONG TRÀO CURSILLO (OMCC)

LỜI MỞ ĐẦU

01. Phong trào Cursillo (Movimiento de Cursillo de Cristiandad), là một phong trào Kitô Giáo thế giới sinh hoạt trong khuôn khổ của Giáo hội Công giáo. Phong trào cảm thấy được kêu gọi tiếp tay hoạt động đặc biệt trong công tác truyền giáo lớn lao. Đó là mục đích tông đồ mang đức tin Kitô hữu vào những môi trường khác biệt trong cuộc sống qua chứng tá đời sống của các thành viên. Do đó đối tượng đặc biệt của nó là truyền giáo trong môi trường.

02. “Phong trào Cursillo là một phong trào của Giáo hội, nghĩa là nó có phương pháp riêng để giúp con người có thể sống điều gì là căn bản của một Kitô hữu, và để cùng sống với nhau, nó giúp con người khám phá và hoàn tất thiên hướng cá nhân, và nó xúc tiến việc tạo nên một nhóm cốt lõi Kitô hữu để làm dậy men môi trường bằng Phúc Âm” (Những tư tưởng nền tảng Phong trào Cursillo – tr74 Ấn bản thứ hai 1992)

03. Phong trào Cursillo sinh ra tại Tây Ban nha, chính xác là tại Đảo Mallorca, giữa những năm 1940 đến 1949. Được cảm hứng từ Chúa Thánh Thần, nhiều giáo dân và vài linh mục nhận thức rõ ràng, như là một kết quả của việc được Thánh tẩy và Thêm sức, ngay cả các giáo dân cũng có hành động và vai trò đặc thù trong sứ mạng truyền giáo cho nhân loại. Nhóm khởi xướng này được hình thành chính bởi một giáo dân lãnh đạo Eduardo Bonnín Aguiló, cùng với vài Giám mục, trong đó có nguyên Giám mục Mallorca, Juan Hervás Benet và Đức ông Sebastián Gayá Riera.

04. Trong một thời gian rất ngắn phong trào đã phát triển ra toàn thể Tây Ban nha. Từ đó nó khuếch tán qua những quốc gia trên lục địa Châu Mỹ. Tại Công đồng Vatican thứ hai, rất nhiều Hồng y Châu Mỹ La tinh đã làm chứng tá về những cảm nghiệm họ có được với Phong trào Cursillo, nhấn mạnh rằng nó thích hợp với người giáo dân trong Giáo hội. Cùng lúc ấy, Phong trào Cursillo lan ra toàn thể các lục địa.

05. Đặc tính chính của Phong trào Cursillo là chia sẻ để loan truyền đức tin, Để làm được như thế, mọi người phải nhận lấy trách nhiệm cá nhân của mình, nhưng sự đóng góp của họ được hỗ trợ bởi một nhóm chia sẻ tâm tư và cuộc sống. Điều quan trọng đặc biệt là sự hòa hợp công tác giữa giáo dân và các linh mục. Mỗi bên có một công tác đặc biệt, mỗi người có một ‘đặc sủng’ cá nhân, nhưng tất cả cùng phối hợp

với nhau để đạt tới mục đích chung là: truyền giáo bằng cách làm dậy men trong môi trường.

06. Để đạt đến mục đích này phong trào đeo đuổi một phương pháp truyền giáo duy nhất bao gồm ba thời kỳ: Tiền Cursillo, Cursillo, Hậu Cursillo. Những chủ đề và nội dung của ba-ngày Cursillo cuối tuần thì tương tự khắp thế giới. Đó là nội dung nền tảng Kinh Tin kính trong đức tin Công giáo của chúng ta: Chúa Kitô, ân sủng, thánh thể, Hội thánh, các tông đồ, học hỏi sự thật đức tin, kinh nghiệm đức tin.

07. Vì Phong trào Cursillo là duy nhất nên nó có vài cơ cấu. Trách nhiệm chính nằm ở “Văn phòng Điều hành Giáo phận” và “Văn phòng Điều hành Quốc gia”, như đã đề ra trong “Những tư tưởng nền tảng Phong trào Cursillo” Những “Nhóm Quốc tế” và “Tổ chức Quốc tế Phong trào Cursillo” (OMCC) có để phục vụ cộng đồng Kitô Giáo, nhằm hiệp nhất, thông tin, hợp tác và trợ giúp.

08. Phong trào Cursillo vui mừng được các tu sĩ trên thế giới chấp nhận và chuẩn thuận bởi rất nhiều các vị Đầu mục có thể giá của Hội thánh Công giáo. Rất nhiều hồng y và giám mục vui mừng đón nhận sự cộng tác của Phong trào Cursillo vào những công tác truyền giáo tại các giáo phận của họ. Ngay cả các Giáo hoàng La Mã trong những thập niên vừa qua đã công khai và liên tục diễn tả một sự thích thú đặc biệt đối với Phong trào Cursillo.

09. Trong Đại hội Ultreya Quốc tế lần thứ nhất tại Roma ngày 28 tháng Năm, 1966 tại Quảng trường Thánh Phêrô, Đức Thánh Cha Phaolô đệ VI đã nói: “Cursillo Kitô giáo, là tên gọi, được thanh luyện bằng kinh nghiệm và nhờ uy tín do thành quả đạt được, với tư cách như một công dân quốc tế, đã có thể tự do luân lưu qua các nẻo đường trong cộng đồng thế giới” (AAS 58, 1966, 500). Cũng Giáo hoàng Phaolô VI đã nói lời chuẩn thuận và khuyến khích đến với 40.000 Cursillistas tụ tập tại Mexico City trong Đại hội Ultreya Quốc tế lần thứ II ngày 23 tháng Năm 1970.

10. Cá nhân Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã từng tham dự nhiều đại hội của Phong trào Cursillo và đã củng cố tinh thần những Cursillistas có mặt cũng như toàn thể Phong trào bằng những lời khích lệ. Tại Đại hội Ultreya Quốc tế lần thứ III trong năm Thánh, ngày 29 tháng Bảy, 2000, Đức Thánh Cha cảm ơn Thiên Chúa “vì tất cả những gì Hội thánh đạt được và đang tiếp tục hoàn tất qua Cursillo Kitô giáo”.

11. Nhân lễ Hiện xuống năm 1998, trong buổi gặp gỡ các phong trào Kitô giáo và cộng đồng các giáo dân ở quảng trường Thánh Phêrô, tại Rome, Đức Thánh Cha bày tỏ hy vọng là các phong trào có thể làm việc gần gũi hơn với các Văn phòng có liên

hệ của Tòa Thánh. Phong trào Cursillo đã đệ trình bản Điều lệ của OMCC lên Hội đồng Giáo hoàng về Giáo dân để xin được chuẩn thuận theo giáo luật.

ĐIỀU LUẬT

TỔ CHỨC QUỐC TẾ PHONG TRÀO CURSILLO (OMCC)

Chương I: Bản chất và Mục đích của OMCC.

Điều 1 – Tổ chức Quốc tế Phong trào Cursillo Kitô giáo (OMCC – Organismo de Cursillos de Cristiandad) là cơ chế phối hợp của Phong trào Cursillo Kitô giáo (CCM) trên cấp bậc thế giới.

Điều 2 – OMCC là một tổ chức phục vụ và thực hiện quyền hạn của nó trên các Nhóm Quốc tế, các Văn phòng Điều hành Quốc gia và Giáo phận trong giới hạn của nó được cho phép bởi bản Điều lệ này và những diễn tả qua luật lệ của Giáo Luật.

Điều 3 – Những đối tượng của OMCC là:

- a) nâng cao sự hợp nhất hiểu biết về nền tảng của CCM trên cấp bậc quốc tế
- b) giữ gìn CCM trong đức tin vào Giáo hội và những giáo huấn của giáo hội
- c) duy trì CCM trong niềm tin vào đặc sủng và cuốn sách “Những tư tưởng nền tảng Phong trào Cursillo” (FICM), hoa trái của các Đại hội Thế giới và những diễn đạt chính thức của Phong trào Cursillo, và những kết luận của các Đại hội Thế giới.
- d) tạo điều kiện trao đổi tin tức qua lại, sáng kiến và phản ảnh đang diễn ra của những Nhóm Quốc tế (Internation Group – IG)
- e) khuyến khích IG hoàn tất trách nhiệm đối với Văn phòng Điều hành Quốc gia.
- f) nâng cao hiệp nhất và cộng tác giữa các IG;
- g) trợ giúp IG để họ đạt được đối tượng của họ;
- h) nâng cao phản ảnh và nghiên cứu vai trò và mục vụ của các CCM trên cấp bậc toàn thế giới;
- i) trợ giúp việc giới thiệu CCM tại các quốc gia hiện chưa được thành lập.

Chương II: Cấu thành và Vai trò của OMCC

Điều 4 – OMCC được cấu thành bởi tất cả các IG được công nhận hợp lệ. Trong lúc thi hành công việc, OMCC phải để ý đến các kế hoạch mục vụ của Giáo hội Hoàn vũ và những chỉ dẫn của Tòa Thánh trong khi vẫn giữ đặc sủng riêng của Phong trào

Cursillo. Theo thể thức xoay vần hiện hành, tổng hành dinh của OMCC được trao phó cho IG khác biệt mỗi bốn năm.

- a) IG nào được chỉ định có thể hoặc không chấp nhận trách nhiệm này. Trong trường hợp không có chấp nhận, thể thức xoay vần hiện hành vẫn tiếp tục.
- b) IG lựa chọn quốc gia cho tổng hành dinh OMCC đặt ở đâu được chỉ định bởi đa số phiếu các Văn phòng Điều hành quốc gia của nó.
- c) quốc gia phối hợp IG sẽ không được là tổng hành dinh của OMCC

Điều 5 – Công việc phục vụ của OMCC sẽ được phối hợp bởi Hội đồng Điều hành gồm có một Chủ tịch, Phó Chủ tịch, Linh hướng, Thư ký và Thủ quỹ. Hội đồng Điều hành này sẽ được chỉ định bởi Văn Phòng Điều hành của quốc gia được trao phó là Tổng hành dinh của OMCC. Vai trò của mỗi thành viên của Hội đồng Điều hành như sau:

- a) Chủ tịch sẽ là đại diện chính thức của Hội đồng Điều hành OMCC và Phong trào Cursillo Quốc tế, kêu gọi các cuộc họp cấp bậc quốc tế, sửa soạn nghị trình buổi họp, chủ tọa mọi buổi họp OMCC và Đại hội Quốc tế.
- b) Phó Chủ tịch phụ giúp Chủ tịch và sẽ thay thế khi Chủ tịch vắng mặt.
- c) Linh hướng sẽ phụ giúp Phong trào để đạt được những nhu cầu tâm linh qua cử hành các bí tích, trợ giúp cuộc sống cầu nguyện của các thành viên, thêm sức cho các hành động truyền giáo và nâng cao cộng đồng Kitô giáo.
- d) Thư ký có bổn phận giữ giờ trong các buổi họp của OMCC và Đại hội Quốc tế và, hợp tác cùng Chủ tịch trong việc trao đổi với các đối tác.
- e) Thủ quỹ sẽ trông coi những đóng góp từ các IG, thiết lập ngân sách hàng năm và giữ các báo cáo tài chánh để ghi nhận thu chi và báo cáo cho các IG và những Văn phòng Điều hành Quốc gia của họ.

Chương III: Cấu thành và Vai trò của các Nhóm Quốc tế

Điều 6 – Các Nhóm Quốc tế có thể hình thành tại khu vực, lục địa hoặc cấp ngôn ngữ, bởi những Văn phòng Điều hành Quốc gia được ghi nhận bởi các Hội đồng Giám mục liên hệ của họ và được chấp thuận bởi OMCC.

- a) Công việc phục vụ của mỗi IG sẽ được cung cấp bởi Hội đồng Điều hành của họ gồm có Chủ tịch, Phó Chủ tịch, Linh hướng, Thư ký, và Thủ quỹ. Hội đồng Điều hành này được chỉ định bởi Văn phòng Điều hành của quốc gia được chọn là quốc gia có cộng tác với Nhóm Quốc tế.

- b) Quốc gia cộng tác với mỗi Nhóm Quốc tế sẽ được chọn lựa mỗi bốn năm (xảy ra cùng lúc với việc bầu chọn nơi đặt trụ sở của OMCC) bởi đa số tuyệt đối các Văn phòng Điều hành mà nó đại diện.
- c) Mỗi Văn phòng Điều hành Quốc gia hoặc nhóm chỉ được lệ thuộc vào một Nhóm Quốc tế và chỉ có được một phiếu bầu.
- d) Mỗi Nhóm Quốc tế phải sửa soạn bản báo cáo những công tác đã hoàn tất và đang có kế hoạch mỗi 2 năm để trình bày tại buổi họp thường lệ của OMCC.
- e) Những đối tượng của các Nhóm Quốc tế là:
 - i. nâng cao sự hiệp nhất hiểu biết về bản chất của CCM giữa các Văn phòng Điều hành của các Quốc gia hình thành nên nó.
 - ii. trợ giúp các Văn phòng Điều hành Quốc gia đạt được đối tượng của chúng.
 - iii. đẩy mạnh Phong trào ở các quốc gia mà CCM chưa có hoặc ngủ quên.
 - iv. phân phối tất cả tin tức về các hoạt động của OMCC đến các Văn phòng Điều hành Quốc gia.
- f) Bất cứ một Nhóm Quốc tế nào cũng chỉ có thể là tổng hành dinh của OMCC sau ba năm thành lập và chính thức được công nhận bởi OMCC.
- g)) Những quốc gia hoặc nhóm quốc gia nào đã có Phong trào Cursillo nhưng, vì để cho hợp lý theo đánh giá của OMCC, không tùy thuộc vào một Nhóm Quốc tế, sẽ nhận trợ giúp tạm thời trực tiếp từ hội đồng điều hành cho đến khi chúng hợp tác với một Nhóm Quốc tế.

Chương IV: Việc phục vụ của Hội đồng Điều hành của OMCC

Điều 7 – Hội đồng Điều hành của OMCC sẽ cung cấp những dịch vụ sau:

- a) sắp xếp các buổi họp định kỳ ít nhất mỗi hai năm với các đại diện của các Nhóm Quốc tế.
- b) thiết lập liên lạc nội bộ giữa các Nhóm Quốc tế
- c) tổ chức định kỳ một Đại hội Quốc tế hoặc Ultreya Quốc tế
- d) ấn hành một bản thông báo tin tức
- e) đại diện chính thức cho CCM ở cấp bậc thế giới, đặc biệt tại Hội đồng Giáo hoàng về Giáo dân và trước các Phong trào và Tổ chức Giáo dân khác trên thế giới
- f) thực hiện các quyết định và khuyến cáo đề ra tại Đại hội Quốc tế
- g) nhận và hành xử quyền của OMCC

Chương V: Những buổi họp của OMCC

Điều 8 – OMCC sẽ họp ít nhất mỗi hai năm. Những buổi họp có sự tham dự của Hội đồng Điều hành OMCC và các đại diện của mỗi Nhóm Quốc tế

- a) Đề tài thảo luận phải có sự đồng ý trước của các Nhóm Quốc tế.
- b) Hội đồng Điều hành của OMCC phải trình một bản báo cáo các hoạt động đã hoàn tất hay lên kế hoạch
- c) Trong buổi họp mỗi Nhóm Quốc tế phải giới thiệu một bản báo cáo về các hoạt động đã hoàn tất hay lên kế hoạch của họ.

Điều 9 – Những buổi họp khác của OMCC có thể được mời gọi nếu thấy cần, nếu như một nửa số các Nhóm Quốc tế hoặc Hội đồng Điều hành OMCC cảm thấy cần thiết sau khi hội ý với các Nhóm Quốc tế. Trong cả hai trường hợp Hội đồng Điều hành sẽ gửi ra một thông báo cho các Nhóm Quốc tế giải thích đầy đủ những vấn đề cần thảo luận.

Điều 10 – Một khi những quyết định khuyến cáo của những buổi họp thông thường và bất thường được thông qua, mọi quyết định phải được đa số đồng ý. Trong trường hợp mà biểu quyết cần phải có đa số tuyệt đối của các IG.

- a) Đề biểu quyết có giá trị, một nửa cộng thêm một những người được mời phải có mặt.
- b) Mỗi Nhóm Quốc tế sẽ chỉ có được một phiếu bầu

Chương VI: Đại hội Quốc tế

Điều 11 – OMCC sẽ tổ chức Đại hội Quốc tế định kỳ sau khi hội ý với các Nhóm Quốc tế. Chủ tịch của OMCC sẽ triệu tập:

- a) Mọi quốc gia có Văn phòng Điều hành được công nhận bởi Hội đồng Giám mục liên hệ và có ghi danh với Nhóm Quốc tế liên hệ.
- b) Những quốc gia có Phong trào Cursillo, ngay cả khi nó chưa có Văn phòng Điều hành được hình thành; trong trường hợp này họ phải có thư yêu cầu được tham dự do Hội đồng Giám mục liên hệ cho phép chứng tỏ phái đoàn được lựa chọn đại diện cho tất cả các Văn phòng Điều hành Giáo phận của quốc gia đó. Trong trường hợp này họ không có quyền biểu quyết.
- c) Những cá nhân và quốc gia được xem như là thích hợp sau khi hội ý với OMCC, trong trường hợp này, họ không được bỏ phiếu.

Mọi quyết nghị của Đại hội Quốc tế phải được đa số đồng ý, tuy nhiên, trong trường hợp cần có đa số tuyệt đối thì phải có đa số các Văn phòng Điều hành Quốc gia tham dự có mặt.

Điều 12 – Đại hội Quốc tế có những mục đích sau:

- a) Thiết lập phản ánh về CCM trên cấp bậc thế giới;
- b) Tìm kiếm sự hiệp nhất hiểu biết về bản chất của CCM;
- c) Nâng cao sự cần thiết và hiện diện sống động của CCM trong thế giới và những hoàn cảnh thời đại.
- d) Chia sẻ kinh nghiệm sống;
- e) Nâng cao việc rao truyền những sứ điệp Kitô giáo cho thế giới qua những phương pháp của CCM;
- f) Cho phép duyệt xét lại quyền sách Những Tư tưởng nền tảng khi cần thiết và chấp thuận những ấn bản đã sửa đổi
- g) Chấp thuận những thay đổi cho Điều lệ hiện hành.

Chương VII: Ấn hành và Bản quyền và Sửa đổi.

Điều 13 – Để có hiệu quả và những tin tức thương xuyên từ các Văn phòng Điều hành Quốc gia và Giáo phận, Hội đồng Điều hành của OCCM sẽ ấn hành một bản thông báo tin tức bao gồm:

- a) Biên bản các buổi họp và tài liệu của Phong trào;
- b) Những phản ánh có liên quan đến các tài liệu về Giáo hoàng, Hội đồng Giám mục và Hội đồng Giáo hoàng về Giáo dân ;
- c) Tin tức quan trọng nhất có liên quan đến những sinh hoạt của Phong trào và Giáo hội;
- d) Bàn thảo về các văn bản có liên quan đến CCM và khuyến khích học hỏi.

Điều 14 – Để bảo đảm tính trung thực của các ấn bản, OMCC qua Chủ tịch Hội đồng Điều hành:

- a) Giữ quyền cho phép, duyệt xét lại và chấp thuận bất kỳ một dịch thuật nào từ những tài liệu chính thức của Đại hội Quốc tế hoặc từ cuốn sách Những tư tưởng nền tảng Phong trào Cursillo (The Fundamental Ideas of the Cursillo Movement – FICM) bất kể là từ ngôn ngữ nguyên thủy hay từ bản dịch nào.
- b) Sẽ cho phép chỉ có một bản dịch chính thức cho mỗi ngôn ngữ.
- c) Sẽ trao bản quyền để ấn hành một ấn bản FICM nếu được yêu cầu bởi một Văn phòng Điều hành Quốc gia. Bản quyền của tác giả hoặc quốc gia phải được tôn trọng.
- d) Giữ quyền thu góp từ việc bán tất cả các ấn bản và dịch bản của FICM

Điều 15 – Việc duyệt xét lại cuốn sách FICM sẽ diễn tiến như sau:

- a) Chỉ định một Ủy ban gồm có một người nam, một người nữ và một linh hướng từ mỗi Nhóm Quốc tế để phác họa một bản thảo duyệt xét lại.
- b) Phát ra bản thảo để ghi nhận lại những đề nghị từ
 - i. Ủy ban đến các Nhóm Quốc tế
 - ii. Nhóm Quốc tế đến các Văn phòng Điều hành Quốc gia
 - iii. Văn phòng Điều hành Quốc gia đến các Văn phòng Điều hành Giáo phận.
- c) Ủy ban duyệt xét lại kết quả những đề nghị đã nhận được.
- d) Viết ra một bản thảo cuối cùng
- e) Bản thảo cuối cùng phải được chấp thuận bởi các Nhóm Quốc tế.
- f) Bản không-chấp thuận cần được xem qua khi tái duyệt xét.

Chương VIII: Tài chánh của OMCC

Điều 16 – Các Nhóm Quốc tế đóng góp đồng đều cho chi phí hàng năm của OMCC. Vào cuối nhiệm kỳ bốn năm, Thủ quỹ của Hội đồng Điều hành mãn nhiệm sẽ trình lên một báo cáo tài chánh thu chi với những tài liệu minh chứng. Bản báo cáo này sẽ được kiểm điểm để chấp thuận bởi OMCC.

Chương IV: Tu chính Điều lệ của OMCC

Điều 17 – Việc tu chính Điều lệ này được dành cho trách nhiệm độc quyền của Đại hội Quốc tế Phong trào Cursillo Kitô giáo.

- a) Đề nghị tu chính sẽ được nêu lên bởi các Nhóm Quốc tế sau khi thảo luận với các Văn phòng Điều hành Quốc gia dưới thẩm quyền của họ.
- b) Đề nghị sửa đổi Điều lệ được trình lên Hội đồng Giáo hoàng về Giáo dân để được chấp thuận.
- c) Điều lệ sửa đổi đã chấp thuận được giới thiệu tại Đại hội Quốc tế để được chấp thuận. Phải cần đa số hai phần ba các Văn phòng Điều hành Quốc gia có mặt tại Đại hội Quốc tế biểu quyết chấp thuận.

Bản Điều lệ này, trong nguyên bản, đã được lưu trữ trong văn khố của Triều đại Giáo hoàng này. Từ Vatican, ngày 12 tháng 12 năm 2004

Đã ký

Đức Ông Miguel Delgado Galindo

Phụ tá Thư ký

Ấn tín của

Hội đồng Giáo hoàng về Giáo dân